LEGISLATION - WETGEVING
BL. L
8-08-1988
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. Coordinatie

L.18.679/1/V.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 27 juli 1988 door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van maximale gehalten aan nitraten in sommige groenten", heeft op 1 augustus 1988 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique, le 27 juillet 1988, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant les teneurs maximales de nitrates dans certains légumes", a donné le 1er août 1988 l'avis suivant :

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe - ter uitvoering van artikel 5 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten - het maximaal gehalte aan nitraten vast te stellen van voor consumptie bestemde sla, veldsla, spinazie, andijvie en selder (artikel 1 van het ontwerp).

Het bepaalt bovendien, in zijn artikel 3, dat de voedingsmiddelen waarin het vastgestelde gehalte wordt overschreden "schadelijk (worden) verklaard".

De ontworpen bepalingen zullen, krachtens de wet van 24 januari 1977, tot gevolg hebben :

1° dat de vermelde groenten, met een hoger gehalte aan nitraten dan vastgesteld in artikel 1 van het ontwerp, niet meer in de handel mogen worden gebracht (artikel 5, § 4, van de wet);

2° dat, bij overtreding van dat verbod, de straffen bepaald in de artikelen 13 en 15 van de wet zullen worden toegepast;

3° dat de schadelijk verklaarde groenten door de bevoegde ambtenaren kunnen worden buiten gebruik gesteld voor de menselijke voeding (artikel 18, § 1, van de wet), dat ze eventueel kunnen worden in beslag genomen en onder sekwester geplaatst (artikel 18, § 2) en worden verbeurdverklaard (artikel 18, § 5), dat de invoer ervan kan worden geweigerd en dat de ten invoer aangeboden groenten kunnen worden teruggezonden (artikel 18, § 6).

2. Luidens artikel 5, § 3, van de wet van 24 januari 1977 moet het advies, dat de Hoge Gezondheidsraad over de ontworpen regeling dient te geven, "enerzijds, de onvermijdelijke aanwezigheid van het contaminant in het betrokken voedingsmiddel (betreffen) en, anderzijds, de schadelijkheid ervan en de graad tot welke het contaminant door het menselijk organisme wordt geduld in de toegelaten dosis".

Aan de hand van de bij de adviesaanvraag gevoegde brief van de secretaris van de Hoge Gezondheidsraad, waarin alleen wordt meegedeeld dat "gunstig advies" werd gegeven over de ontworpen regeling, kan de Raad van State niet uitmaken of het hoger aangehaalde voorschrift van artikel 5, § 3, ten volle werd nageleefd.

3. Voorgesteld wordt het opschrift van het ontwerpbesluit als volgt te redigeren :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van het maximale gehalte aan nitraten in sommige groenten".

4. Luidens artikel 2 van het ontwerp zijn "de bepalingen van artikel 1 ... niet van toepassing op de voedingsmiddelen voor zuigelingen en kleuters, waarvoor de bestaande reglementeringen van toepassing zijn".

.../...

Met die bepaling wordt bedoeld uitdrukkelijk de interpretatieregel te bevestigen dat een algemene regeling, zoals die van het ontwerp-besluit, geen afbreuk doet aan bijzondere regelingen betreffende het gehalte aan nitraten van voedingsmiddelen voor zuigelingen en kleuters, welke regelingen inzonderheid werden vastgesteld bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1983 betreffende voedingsmiddelen bestemd voor bijzondere voeding (inzonderheid in punt 6.3.2.4 van de bijlage bij dat besluit).

Die bedoeling zou duidelijker tot uiting komen indien de artikelen 1 en 2 werden samengevoegd tot één artikel dat als volgt zou kunnen worden geredigeerd :

"Artikel 1.-

Onverminderd de strengere normen vastgesteld voor de voedingsmiddelen van zuigelingen en kleuters, mag in ieder van de hierna opgesomde groenten het gehalte aan nitraten, bepaald op het eetbare gedeelte van de in de handel gebrachte groente, berekend per kilogram en uitgedrukt in milligram NO_3^-, de hierna vastgestelde waarde niet overschrijden :

... (verder zoals in het ontwerp) ...".

5. Voorgesteld wordt artikel 4, dat artikel 3 wordt, als volgt aan te vullen :

"De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig de wet ... (verder zoals in het ontwerp) ...".

---

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis tend, en exécution de l'article 5 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, à fixer la teneur maximale en nitrates de la laitue, de la mâche, des épinards, des endives et du céleri destinés à la consommation (article 1er du projet).

Il dispose en outre, dans son article 3, que les denrées alimentaires présentant une teneur en nitrates supérieure à la teneur fixée, "sont déclarées nuisibles".

Les dispositions en projet auront pour conséquence, en vertu de la loi du 24 janvier 1977 :

1° que les légumes précités présentant une teneur en nitrates supérieure à celle fixée à l'article 1er du projet, ne pourront plus être mis dans le commerce (article 5, § 4, de la loi);

2° que la méconnaissance de cette interdiction donnera lieu à l'application des peines prévues par les articles 13 et 15 de la loi;

3° que les légumes déclarés nuisibles pourront être mis hors d'usage pour l'alimentation humaine par les fonctionnaires compétents (article 18, § 1er, de la loi), qu'ils pourront éventuellement être saisis et mis sous séquestre (article 18, § 2), qu'ils pourront être confisqués (article 18, § 5), que l'importation pourra en être refusée et que les légumes présentés à l'importation pourront être refoulés (article 18, § 6).

2. Aux termes de l'article 5, § 3, de la loi du 24 janvier 1977, l'avis que le Conseil supérieur d'hygiène est appelé à émettre concernant la réglementation en projet doit porter "d'une part, sur la présence inéluctable du contaminant dans la denrée considérée et, d'autre part, sur la nocivité et sur le degré de tolérance par l'organisme humain du contaminant à la dose autorisée".

La lettre jointe à la demande d'avis et dans laquelle le secrétaire du Conseil supérieur d'hygiène communique qu'un "avis favorable" a été donné sur la réglementation envisagée, ne permet pas au Conseil d'Etat de déterminer s'il a été pleinement satisfait à la prescription précitée de l'article 5, § 3.

3. Il est proposé de rédiger l'intitulé de l'arrêté en projet comme suit :

"Arrêté royal fixant la teneur maximale en nitrates de certains légumes".

4. Aux termes de l'article 2 du projet, "les dispositions de l'article 1er ne sont pas d'application aux denrées alimentaires destinées aux nourrissons et aux enfants en bas âge, pour lesquelles les réglementations existantes sont d'application".

.../...

Cette disposition vise à confirmer expressément en la matière la règle d'interprétation qui veut qu'une réglementation générale, comme celle de l'arrêté en projet, ne porte pas atteinte aux réglementations particulières relatives à la teneur en nitrates d'aliments pour nourrissons et enfants en bas âge, édictées notamment par l'arrêté royal du 4 août 1983 relatif aux denrées alimentaires destinées à une alimentation particulière (plus spécialement le point 6.3.2.4 de l'annexe de cet arrêté).

Cette intention serait exprimée plus clairement si les articles 1er et 2 étaient fusionnés en un seul article, qui pourrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Sans préjudice des normes plus sévères fixées pour les denrées alimentaires destinées aux nourrissons et aux enfants en bas âge, la teneur en nitrates de chacun des légumes mentionnés ci-dessous, déterminée sur la partie comestible du légume mis dans le commerce, calculée par kilogramme et exprimée en milligrammes NO_3^-, ne peut dépasser la valeur fixée ci-après :

... (la suite comme au projet, sauf à écrire "mâche" au lieu de "mâché").

5. Il est proposé de compléter l'article 4, qui devient l'article 3, comme suit :

"Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément à la loi du ... (la suite comme au projet)".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Gh. TACQ, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

W. DEROOVER, staatsraden,
J. DE BRABANDERE, conseillers d'Etat,

Mevrouw : A. BECKERS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. AERTGEERTS, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. R. AERTGEERTS, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS. Gh. TACQ.